



## FICHA IDENTIFICATIVA

## Datos de la Asignatura

|                 |                |
|-----------------|----------------|
| Código          | 35777          |
| Nombre          | Lengua china 2 |
| Ciclo           | Grado          |
| Créditos ECTS   | 6.0            |
| Curso académico | 2021 - 2022    |

## Titulación(es)

| Titulación                                                        | Centro                                           | Curso | Periodo              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|----------------------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses                                        | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1001 - Grado Filología Catalana                                   | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1002 - Grado de Filología Clásica                                 | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos                                      | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas                       | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)                      | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés) | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)  | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |
| 1013 - Grado en Filología Clásica                                 | Facultad de Filología, Traducción y Comunicación | 3     | Segundo cuatrimestre |

## Materias

| Titulación                        | Materia                                               | Caracter |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
| 1000 - G.Estudios Ingleses        | 28 - Minor en Lenguas y Literaturas del Asia Oriental | Optativa |
| 1001 - Grado Filología Catalana   | 22 - Minor en Lenguas y Literaturas del Asia Oriental | Optativa |
| 1002 - Grado de Filología Clásica | 40 - Minor en lengua del asia oriental                | Optativa |
| 1003 - G.Estudios Hispánicos      | 39 - Minor en lenguas de Asia                         | Optativa |



|                                                                   |                                                       |          |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------|
|                                                                   | Oriental                                              |          |
| 1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas                       | 25 - Minor en Lenguas y Literaturas del Asia Oriental | Optativa |
| 1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)                      | 21 - Lengua D: China                                  | Optativa |
| 1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés) | 21 - Lengua D: China                                  | Optativa |
| 1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)  | 21 - Lengua D: China                                  | Optativa |
| 1013 - Grado en Filología Clásica                                 | 40 - Minor en Lengua del Asia Oriental                | Optativa |

### Coordinación

#### Nombre

CHENG LEE, NONG-RU

#### Departamento

340 - Teoría de los Lenguajes y Ciencias de la Comunicación

## RESUMEN

La asignatura pertenece al *Minor* en Lenguas y Literaturas del Asia Oriental, el cual puede ser cursado en los grados filológicos. Lengua china 2 siendo la prolongación y profundización de la anterior asignatura Lengua china 1, pretende ampliar los conocimientos lingüísticos del alumnado sobre la lengua estudiada mediante el desarrollo de las cuatro destrezas, concretamente, comprensión oral, comprensión escrita, expresión oral, expresión escrita. El alumno dominará con más exactitud la pronunciación, conocerá mejor las estructuras de los caracteres en general, dispondrá de suficiente vocabulario para realizar una conversación continua, con cierta fluidez bajo circunstancias comunicativas cotidianas y conocidas. Se estimulará el trabajo individual y en equipo a fin de desarrollar la creatividad y capacidad comunicativa. A la medida de la ampliación de los conocimientos lingüísticos del alumno sobre la lengua estudiada, también se intenta conseguir que éste se aproxime a la cultura china superando las barreras psicológicas que en muchas ocasiones han limitado el proceso de aprendizaje de la lengua.

## CONOCIMIENTOS PREVIOS

### Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

### Otros tipos de requisitos

El alumno aspirante de la asignatura debe estar cursando la carrera del Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas y debe haber hecho previamente Lengua China 1. Teniendo en cuenta las características singulares de la lengua china para los estudiantes españoles y europeos, el alumno debe ser consciente del mayor esfuerzo que requiere esta asignatura. Al mismo tiempo también debe tener en cuenta que China es la tercera potencia comercial del mundo actual, el dominio de esta lengua podría facilitar su futura



## COMPETENCIAS

### **1000 - G.Estudios Ingleses**

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

### **1001 - Grado Filología Catalana**

- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.

### **1002 - Grado de Filología Clásica**

- Obtener una formación básica en lengua china hasta alcanzar el nivel umbral B1 del Marco Europeo de las lenguas, acompañada de una introducción a la escritura y cultura china.

### **1003 - G.Estudios Hispánicos**

- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.

### **1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas**

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

### **1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)**

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

### **1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)**

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

### **1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)**

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.



- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

### <sup>2</sup> Expresión oral:

- Pronunciar con exactitud las palabras que aparecen en los textos y ejercicios.
- Leer diferentes tipos de oraciones con entonación correcta y pausas correspondientes.
- Leer los textos en caracteres sin el apoyo de *pinyin*.

### <sup>2</sup> Expresión escrita:

- Dominar los cien radicales básicos.
- Conocer a grandes rasgos el origen de los radicales básicos.
- Imitar y dominar los caracteres simplificados relativamente complejos.
- Escribir redacciones de 250-300 caracteres relacionadas con situaciones cotidianas.

### <sup>2</sup> Aspectos léxico-gramaticales:

- Dominar las principales estructuras de las oraciones simples.
- Dominar el orden de los elementos de una oración especialmente la posición de los indicadores de tiempo, los complementos de verbo, etc.
- Dominar algunas preposiciones básicas y usuales.
- Saber expresar de forma correcta las acciones presentes y las acciones realizadas.

### <sup>2</sup> Aspectos socio-culturales:

Conocer aspectos socio-culturales de China mediante los textos y artículos de lectura del manual.

2

## DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS



## 1. Repaso general del contenido de LENGUA CHINA 1

### 2. Familia

Contenido lingüístico:

Números de 11 a 100

Clasificador-numerales con función de complemento del nombre

Oraciones con "you"

Preguntas con "ji" y "duoshao"

Escritura: estructura de los caracteres chinos (1)

Contenido comunicativo:

Hablar de la propia familia

Hablar de la propia universidad

### 3. Edad y cumpleaños

Contenido lingüístico:

Expresar la fecha y los días de la semana

Expresiones de tiempo usadas como modificador adverbial

Oraciones con predicado nominal; preguntas con "....."

Contenido comunicativo:

Pedir una cita

Preguntar la edad y el lugar de nacimiento de alguien.

Celebrar el cumpleaños de alguien

### 4. De compras en una tienda de música

Contenido lingüístico:

Sintagmas preposicionales

Oraciones con doble objeto (1): gei, song

El adverbio "hen" en las oraciones con un predicado adjetival

Contenido comunicativo:

Expresar preferencias.

De compras.

Resolver problemas del idioma.

### 5. Puedo hablar un poco de chino





Contenido lingüístico:

La hora

Oraciones con verbo auxiliar (1): "hui" "neng" "keyi" y "yinggai"

Oraciones con una serie de verbos como predicado verbal (1): proposito

Oraciones con doble objeto (2): "jiao" y "wen"

Contenido comunicativo:

Preguntar la hora

Expresar la capacidad de uno mismo

Expresar permiso o prohibición.

## 6. Estar indispueto

Contenido lingüístico:

Oraciones con un sujeto-predicado como predicado.

Preguntas alternativas.

Oraciones con verbo auxiliar (2): "yao" "xiang" y "yuanyi"

Contenido comunicativo:

Hablar de tu salud con alguien

Expresar deseo o necesidad.

## 7. Repaso general

## 8. Examen final de la asignatura

## VOLUMEN DE TRABAJO

| ACTIVIDAD                                      | Horas | % Presencial |
|------------------------------------------------|-------|--------------|
| Clases teórico-prácticas                       | 60,00 | 100          |
| Asistencia a eventos y actividades externas    | 0,00  | 0            |
| Elaboración de trabajos en grupo               | 10,00 | 0            |
| Elaboración de trabajos individuales           | 10,00 | 0            |
| Estudio y trabajo autónomo                     | 5,00  | 0            |
| Lecturas de material complementario            | 5,00  | 0            |
| Preparación de actividades de evaluación       | 20,00 | 0            |
| Preparación de clases de teoría                | 20,00 | 0            |
| Preparación de clases prácticas y de problemas | 10,00 | 0            |
| Resolución de casos prácticos                  | 7,00  | 0            |



|                                     |               |   |
|-------------------------------------|---------------|---|
| Resolución de cuestionarios on-line | 3,00          | 0 |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>150,00</b> |   |

## METODOLOGÍA DOCENTE

La metodología de enseñanza y aprendizaje comprende actividades presenciales y no presenciales:

- a) Actividades presenciales: dos clases semanales; suponen un 40% del volumen de trabajo (60 horas). Se dividen en clases teóricas y prácticas. En las clases teóricas la profesora explicará conocimientos lingüísticos sobre la lengua china, principalmente, el vocabulario, la gramática y también informaciones culturales destacadas relacionadas con los temas comunicativos de los textos estudiados. El alumno deberá asimilar el contenido de clase y aplicarlo en las actividades de práctica. Después de acabar la teoría de cada tema, debe realizar trabajos individuales o en grupo tanto oral como por escrito basándose en los conocimientos adquiridos. Estos trabajos serán presentados en clase bajo la supervisión de la profesora.
- b) Actividades no presenciales: suponen el 60% del volumen de trabajo (90 horas). Antes de empezar cada tema, el alumno debe preparar con ante mano el contenido de clase. Después de la explicación teórica en clase, hará por su cuenta los ejercicios del Cuaderno de Ejercicios que corresponden a cada tema. En clase se realizará la corrección conjunta con la ayuda de la profesora.

## EVALUACIÓN

La evaluación constará de dos partes diferenciadas:

| Tipos de evaluación          | % sobre final |
|------------------------------|---------------|
| a) Evaluación de seguimiento | 60            |
| b) Evaluación final          | 40            |

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario conseguir al menos el 50% sobre el total de la calificación.

### Criterios de evaluación

#### *Evaluación de seguimiento*



- Al acabar cada dos temas, se realizará un control de aprendizaje, puede ser de tipo test, exposición oral o redacción. La nota máxima de cada control será un 20% de la evaluación final. En total se realizará tres controles durante el curso.

### *Evaluación final*

- Consiste en un examen por escrito que alcanza todos los conocimientos impartidos a lo largo del curso. La calificación máxima corresponde a un 40% de la evaluación final. Los alumnos que no se han involucrado en su proceso de aprendizaje, con baja o nula asistencia en la clase, se los exigirá la realización de un examen individual escrito (que supondrá un 60% de la nota) y la entrega de dos redacciones (mínimo de 200 caracteres) sobre temas determinados por el profesorado. Para aprobar el alumno tiene que conseguir al menos el 50% sobre el total de la calificación. El profesor indicará a principio de curso el porcentaje de cada evaluación (y de actividades) se deben de considerar y como recuperarlas en la segunda convocatoria.

## REFERENCIAS

### Básicas

- El nuevo libro de chino práctico 1 y 2 (12)  
Zhang, Pengpeng (2007). Radicales Chinos Más Comunes (). Beijing: Sinolingua.

### Complementarias

- Liang, Derun (2006). Diccionario Conciso Chino-Español Español-Chino (). Beijing: Shangwu yinshu guan ().
- Eva Costa Vila y Sun Jiameng (2004). Hàny (), tomo I, II. Barcelona: Herder.
- Ceinos Arcones, Pedro (1998). Manual de escritura de los caracteres chinos, Madrid: Miraguano. ISBN:84-7813-173-6.
- Xu, Zenghui y Zhou, Minkang (1997). Gramática china (). Barcelona: Universidad autónoma de Barcelona.
- Sun, yizhen (2000). Nuevo diccionario chino-español (). Beijing: Shangwu yinshu guan ().
- VV.AA. (1994). Nuevo diccionario español-chino (). Beijing: Shangwu yinshu guan ().

## ADENDA COVID-19





Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

